

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



DIGITALE LÖFFELWAAGE **DIGITAL SPOON SCALE** **CUILLÈRE BALANCE DIGITALE SDL 300 C2**

(DE) (AT) (CH)

DIGITALE LÖFFELWAAGE

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

DIGITAL SPOON SCALE

Operating instructions

(FR) (BE)

CUILLÈRE BALANCE DIGITALE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

DIGITALE LEPELWEEGSCHAAL

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

LŽÍCE S DIGITÁLNÍ VÁHOU

Návod k obsluze

(ES)

BÁSCULA DIGITAL DE CUCHARA

Instrucciones de uso

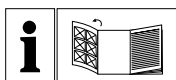
(PT)

COLHER BALANÇA DIGITAL

Manual de instruções

IAN 298644

(BE) (NL) (CZ)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

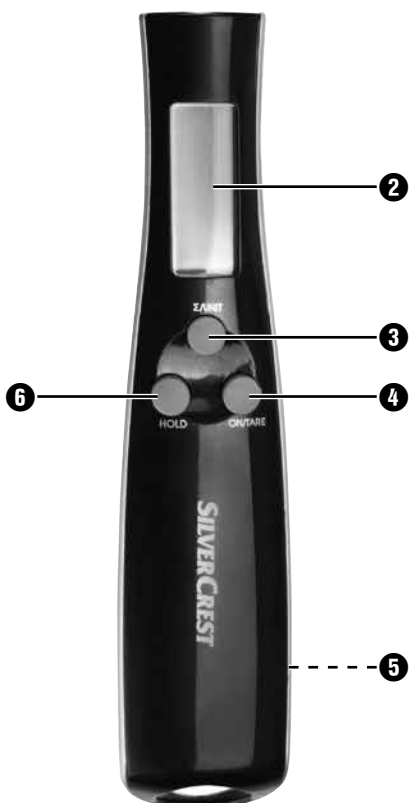
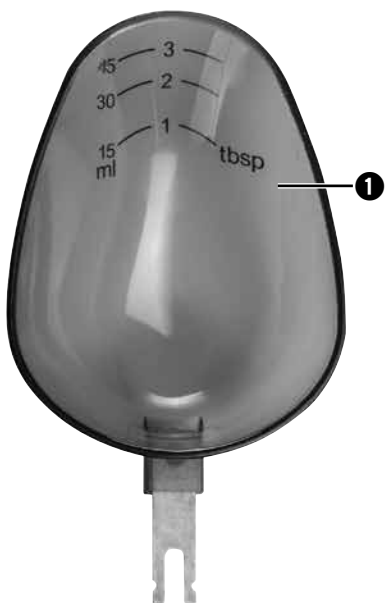
(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB / IE	Operating instructions	Page	13
FR / BE	Mode d'emploi	Page	25
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	37
CZ	Návod k obsluze	Strana	49
ES	Instrucciones de uso	Página	61
PT	Manual de instruções	Página	73



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
-------------------------	----------

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
---	----------

Lieferumfang	2
---------------------------	----------

Gerätebeschreibung	2
---------------------------------	----------

Technische Daten	3
-------------------------------	----------

Sicherheitshinweise	3
----------------------------------	----------

Inbetriebnahme	6
-----------------------------	----------

Gerät benutzen	6
-----------------------------	----------

Einfache Messung	6
------------------	---

Summierfunktion	6
-----------------	---

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter	7
--	---

Messen von Flüssigkeiten	7
--------------------------	---

Halte-Funktion (HOLD)	7
-----------------------	---

Batteriewechsel	8
------------------------------	----------

Fehlermeldungen	8
------------------------------	----------

Reinigen und Pflegen	8
-----------------------------------	----------

Entsorgen	9
------------------------	----------

Garantie der Kompernaß Handels GmbH	10
--	-----------

Service	12
---------	----

Importeur	12
-----------	----

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abwiegen von kleinen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Digitale Löffelwaage
- 2 Batterien 1,5 V AAA, LR03
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen. Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial und den Schutzaufkleber vom Display ❷.

Gerätebeschreibung

- ❶ Löffel
- ❷ Display
- ❸ Taste Σ /UNIT
- ❹ Taste ON/TARE
- ❺ Batteriefach
- ❻ Taste HOLD

Technische Daten

Stromversorgung:	2 x 1,5 V AAA, LR03
Messbereich:	1 - 300 g in 0,1 g - Schritten 0,05 - 10,58 oz in 0,005 oz-Schritten
Max. Menge je einzelner Messung:	300 g / 10,58 oz
Max. Menge addierter Messungen:	3000 g / 105,8 oz
Messgenauigkeit:	0,1 g / 0,005 oz

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Füllen Sie keine heißen Lebensmittel/Flüssigkeiten in den Löffel!
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Legen Sie keine Gegenstände in den Löffel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z.B. Mobiltelefone) aus.

UMGANG MIT BATTERIEN**⚠ GEFAHR DURCH NICHT
ORDNUNGSGEMÄSSE
VERWENDUNG!**

- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Inbetriebnahme

- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❹ und legen Sie die zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach ❹ wieder. Im Display ❷ erscheint „0,0 g“. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ◆ Um die Einheit zu wechseln, drücken Sie die Taste Σ /UNIT ❸ solange, bis im Display ❷ „0,000 oz“ erscheint.

Gerät benutzen

Einfache Messung

- ◆ Schalten Sie das Gerät ggf. mit der Taste ON/TARE ❺ ein.
- ◆ Legen Sie den Löffel ❶ mit dem zu wiegenden Inhalt auf eine ebene Fläche und halten Sie das hintere Ende fest, um das Gerät am Kippen zu hindern.

oder

- ◆ Halten Sie das Gerät möglichst ruhig und waagrecht in der Hand.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste ON/TARE ❺, bis das Display ❷ erlischt.

oder

- ◆ Warten Sie ca. 60 Sekunden ab. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Summierfunktion

Sie können einzelne Messungen (je Messung max. 300 g Gewicht) addieren.

- ◆ Drücken Sie die Taste ON/TARE ❺ und führen Sie die erste Messung durch.
- ◆ Drücken Sie die Taste Σ /UNIT ❸. Im Display ❷ erscheint „ Σ “ und das Gewicht des eingefüllten Wiegegutes.

- ◆ Entfernen Sie das Wiegegut aus dem Löffel ❶ und füllen Sie das zu addierende hinein. Im Display ❷ wird das Gewicht des neuen Wiegegutes zu dem vorherigen Gewicht addiert und das Gesamtgewicht angezeigt.
- ◆ Sie können diesen Vorgang so oft wiederholen, bis 3000 g Gesamtgewicht erreicht sind. Werden 3000 g überschritten, zeigt das Display ❷ „  “ an.

HINWEIS

- Während Sie Werte addieren, können Sie die TARE-Funktion nicht nutzen!

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter

- ◆ Wenn Sie ein Lebensmittel in einem anderen Behälter wiegen wollen, geben Sie zuerst den Behälter in den Löffel ❶.
- ◆ Drücken Sie dann die Taste ON/TARE ❹, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen.
- ◆ Wenn Sie nun das Lebensmittel in den Behälter füllen, wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.
Nehmen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel von dem Löffel ❶, wird ein negativer Wert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die Taste ON/TARE ❹, um wieder in den normalen Wiegemodus zu gelangen.

Messen von Flüssigkeiten

Die Skala im Löffel ❶ kann zum Messen von Flüssigkeiten verwendet werden (15 - 45 ml oder 1 - 3 Esslöffel).

Es kann jedoch aufgrund von Wahrnehmungsfehlern zu einer Differenz von bis zu 15 % kommen.

Halte-Funktion (HOLD)

Durch Drücken der Taste HOLD ❻, während ein Gewicht angezeigt wird, bleibt die Gewichtsanzeige erhalten, auch wenn Sie den Inhalt aus dem Löffel ❶ nehmen.

Durch erneutes Drücken der Taste HOLD ❻ deaktivieren Sie die Halte-Funktion und das aktuelle Gewicht wird wieder angezeigt.

Batteriewechsel

Sobald die Batterien schwach werden, erscheint im Display **2** das Symbol „“ und erinnert Sie so daran, bald die Batterien zu wechseln. Sobald im Display **2**, „“ erscheint, sind die Batterien verbraucht.

Wechseln Sie dann die Batterien aus:

- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs **5**.
- ◆ Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie zwei neue Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **5** wieder.

Fehlermeldungen

 – „OUTZero“: beim Einschalten der Waage befinden sich schon mehr als 30 g Gewicht im Löffel **1**. Nehmen Sie das Gewicht vom Löffel **1** und schalten Sie das Gerät erneut ein.

 – „UNSTable“: das Gerät liegt während des Einschaltens nicht stabil/wird nicht gerade gehalten. Legen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage/halten Sie das Gerät gerade und ruhig in der Hand.

 – Die Batterien sind schwach. Die Batterien müssen bald ausgetauscht werden!

 – Die Batterien sind leer. Tauschen Sie die Batterien aus!

 – Überladen! Das in den Löffel **1** eingefüllte Gewicht überschreitet das Maximalgewicht! Entfernen Sie Gewicht aus dem Löffel **1**!

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an!

- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

HINWEIS



Den Löffel **1** können Sie zur Reinigung vom Löffelstiel abnehmen und separat in der Spülmaschine reinigen.

- ◆ Trocknen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gut ab.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 298644

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction14

Intended use14

Package contents14

Appliance description.....14

Technical details15

Safety information.....15

Operation18

Using the appliance18

Simple measurement.....18

Totalising function18

TARE function/measuring in a container.....19

Measuring liquids.....19

Hold function (HOLD).....19

Changing the batteries.....20

Error messages.....20

Cleaning and care20

Disposal.....21

Kompernass Handels GmbH warranty ..22

Service23

Importer24

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product.

They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for weighing small quantities. This appliance is intended solely for use in private households. It is not suitable for commercial use!

Package contents

- Digital Spoon Scale
- 2 x 1.5 V AAA/LR03 batteries
- Operating instructions

NOTE

- Before using the appliance for the first time, check the package contents to ensure that it is complete and free of visible damage. Remove all packaging materials and the protective films from the display ❷.

Appliance description

- ❶ Spoon
- ❷ Display
- ❸ Σ /UNIT button
- ❹ ON/TARE button
- ❺ Battery compartment
- ❻ HOLD button

Technical details

Power supply:	2 x 1.5 V AAA, LR03
Measurement range:	1 – 300 g in 0.1 g steps 0.05 – 10.58 oz in 0.005 oz steps
Max. quantity for each individual measurement:	300 g/10.58 oz
Max. quantity for cumulative measurements:	3000 g/105.8 oz
Measuring accuracy:	0.1 g/0.005 oz

Safety information

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time, and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

WARNING! – RISK OF INJURY!

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

WARNING! – RISK OF INJURY!

- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department.
Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Defective components must always be replaced with genuine replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Never place hot food/liquids in the spoon!
- ▶ Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- ▶ Do not leave objects in the spoon when the appliance is not being used.
- ▶ Protect the scales from impacts, moisture, dust, chemicals, extremes of temperature and keep them away from heat sources (ovens, radiators).

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not press the buttons with excessive force or sharp objects.
- ▶ Do not expose the appliance to high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones).

HANDLING BATTERIES

⚠ HAZARDS CAUSED BY IMPROPER USE!

- ▶ Do not throw the batteries into the fire.
- ▶ Do not short-circuit the batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the batteries.
- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries out of the reach of children. If a battery is swallowed, seek medical attention IMMEDIATELY.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the batteries.

Operation

- ◆ Open the lid of the battery compartment ❸ and insert two 1.5 V AAA/LR03 batteries. Ensure that the battery has the correct polarity.
- ◆ Close the battery compartment ❸. "0.0 g" appears on the display ❷. The appliance is now ready for use.
- ◆ To change the units, press the Σ /UNIT ❹ button until "0.000 oz" appears on the display ❷.

Using the appliance

Simple measurement

- ◆ Switch the appliance on using the ON/TARE ❺ button.
- ◆ Place the spoon ❶ with the contents to be weighed on a level surface and hold the rear end firmly to prevent the appliance from tipping.

or

- ◆ Hold the appliance horizontally in your hand and keep it as still as possible.
- ◆ To turn the appliance off, press and hold the ON/TARE ❺ button until the display ❷ goes out.

or

- ◆ Wait for approx. 60 seconds. The appliance switches itself off automatically.

Totalising function

You can add individual measurements (max. 300 g per measurement) together.

- ◆ Press the ON/TARE ❺ button and carry out the first measurement.
- ◆ Press the Σ /UNIT ❹ button. " Σ " and the weight of the material on the scale appear on the display ❷.

- ◆ Remove the material from the spoon ❶ and add the next portion of material to be weighed. The weight of the new material is now added to the previous weight on the display ❷ and the total weight is shown.
- ◆ You can repeat this procedure until you have reached 3000 g in total weight. If 3000 g is exceeded, the display ❷ shows "0.00".

NOTE

- You cannot use the TARE function while you are adding weights!

TARE function/measuring in a container

- ◆ If you want to weigh food in another container, place the container in the spoon ❶ first.
- ◆ Then press the ON/TARE button ❹ to reset the display to zero.
- ◆ When you add the food to the container, only the weight of the food itself will be displayed. If you take the container with the food off the spoon ❶, a negative value will be displayed.
- ◆ Now press the ON/TARE button ❹ again to return to the normal weighing mode.

Measuring liquids

The scale in the spoon ❶ can be used for measuring liquids (15–45 ml or 1–3 tablespoons).

However, due to optical displacement, differences of up to 15% can occur.

Hold function (HOLD)

If you press the HOLD button ❺ while a weight is being displayed, the weight display will be retained even if you remove the contents from the spoon ❶.

If you then press the HOLD button ❺ again, you will deactivate the hold function and the current weight will be displayed again.

Changing the batteries

As soon as the battery becomes low, the  symbol will be shown on the display ❷ to remind you to replace the battery soon. When " Lo" appears on the display ❷, the battery is empty. You should then replace the battery:

- ◆ Remove the cover of the battery compartment ❸.
- ◆ Take out the empty battery, and replace it with a new 1.5 V AAA/LR03 battery. Ensure that the battery has the correct polarity.
- ◆ Close the battery compartment ❸.

Error messages

 - "OUTZero": There is already more than 30 g weight in the spoon ❶ when the scale is switched on. Remove the weight from the spoon ❶ and then switch the appliance back on again.

 - „UNSTable“: The appliance is not being held stably/level while being switched on. Place the appliance on a stable support/hold the appliance level and still in your hand.

 - The batteries are low. The batteries will need to be replaced soon!

 - The batteries are dead. Replace the batteries!

 - Overload! The material in the spoon ❶ is heavier than the maximum allowed weight! Remove some material from the spoon ❶!

Cleaning and care

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

Do not use abrasive or chemical cleaning materials. These will damage the surface of the appliance!

- ◆ Clean the appliance with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

NOTE



You can remove the spoon ❶ from the spoon handle and clean it separately in the dishwasher.

- ◆ Ensure that the appliance is properly dry before re-using it.

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Used batteries must not be disposed of in household waste. Consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 298644

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction26

Utilisation conforme26

Matériel livré26

Description de l'appareil26

Caractéristiques techniques.27

Consignes de sécurité.27

Mise en service30

Utilisation de l'appareil30

Mesure simple.30

Fonction d'addition30

Fonction TARE/Mesurer dans un récipient31

Mesurer des liquides.31

Fonction de retenue (HOLD).31

Changement des piles32

Messages d'erreur32

Nettoyage et entretien32

Recyclage33

Garantie de Kompernass

Handels GmbH34

Service après-vente36

Importateur36

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage.

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à peser de petites quantités. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles !

Matériel livré

- Cuillère balance digitale
- 2 piles 1,5 V AAA, LR03
- Mode d'emploi

REMARQUE

- Avant de mettre en service l'appareil, assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et qu'il ne présente pas de dommages visibles. Retirez tous les éléments d'emballage et le film protecteur de l'écran ❷.

Description de l'appareil

- ❶ Cuillère
- ❷ Écran
- ❸ Touche Σ /UNIT
- ❹ Touche ON/TARE
- ❺ Compartiment à piles
- ❻ Touche HOLD

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique : 2 x 1,5 V AAA, LR03

Plage de mesure : 1-300 g par pas de 0,1 g
0,05-10, 58 oz par pas
de 0,005 oz

Quantité maximale à
chaque mesure : 300 g / 10,58 oz

Quantité maximale des
mesures additionnées : 3000 g / 105,8 oz

Précision de mesure : 0,1 g / 0,005 oz

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

⚠ Avertissement – Risque de blessure !

- ▶ Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.
- ▶ Ne versez aucun produit alimentaire/liquide très chaud dans la cuillère !
- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- ▶ Lorsque l'appareil ne sert pas, ne posez aucun objet sur la cuillère.
- ▶ Protégez la balance des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fortes variations de températures et de sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).

ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'appuyez pas sur les touches avec violence ou à l'aide d'objets pointus.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à de hautes températures ou à des champs électromagnétiques puissants (par ex. des téléphones portables).

MANIEMENT DES PILES

⚠ RISQUE ENGENDRÉ PAR UNE UTILISATION INADÉQUATE !

- ▶ Ne jetez pas les piles dans le feu.
- ▶ Ne court-circuitez pas les piles.
- ▶ N'essayez pas de recharger les piles.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles.
Des fuites d'acide provenant de la pile peuvent sérieusement endommager l'appareil. Manipulez avec prudence les piles endommagées ou présentant des fuites. Risque de brûlure chimique ! Portez des gants de protection.
- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Retirez les piles de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Mise en service

- ◆ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❸ et introduisez deux piles de type 1,5 V AAA, LR03. Veillez à ne pas permuter les polarités.
- ◆ Refermez le compartiment à piles ❸. L'écran ❷ indique la mention "0,0 g". L'appareil est prêt à être utilisé.
- ◆ Pour changer d'unité, appuyez sur la touche Σ /UNIT ❸ jusqu'à ce que "0,000 oz" apparaisse à l'écran ❷.

Utilisation de l'appareil

Mesure simple

- ◆ Allumez l'appareil si nécessaire avec la touche ON/TARE ❹.
- ◆ Posez la cuillère ❶ avec le contenu à peser sur une surface plane et tenez fermement l'extrémité arrière pour empêcher l'appareil de se renverser.

ou

- ◆ Tenez l'appareil le plus calmement possible et à l'horizontale dans la main.
- ◆ Pour éteindre l'appareil, appuyez et maintenez la touche ON/TARE ❹ appuyée jusqu'à ce que l'écran ❷ s'éteigne.

ou

- ◆ Attendez environ 60 secondes. L'appareil s'éteint automatiquement.

Fonction d'addition

Vous pouvez additionner les mesures individuelles (poids de 300 g maximum par mesure).

- ◆ Appuyez sur la touche ON/TARE ❹ et exécutez la première mesure.
- ◆ Appuyez sur la touche Σ /UNIT ❸. L'écran ❷ indique " Σ " ainsi que le poids du produit à peser.

- ◆ Retirez le produit pesé de la cuillère ❶ puis versez dedans le produit dont vous voulez ajouter le poids. À l'écran ❷ la cuillère additionne le poids du nouveau produit pesé et le poids précédent puis affiche le poids total.
- ◆ Vous pouvez répéter cette opération un nombre quelconque de fois jusqu'à un poids total de 3000 g. Si les 3000 g sont dépassés, l'écran ❷ affiche "0.1d".

REMARQUE

- Pendant que vous additionnez les valeurs, vous ne pouvez pas utiliser la fonction TARE !

Fonction TARE/Mesurer dans un récipient

- ◆ Si vous voulez peser un produit alimentaire dans un autre récipient, commencez par placer le récipient sur la cuillère ❶.
- ◆ Ensuite, appuyez sur la touche ON/TARE ❹ pour remettre l'affichage sur zéro.
- ◆ Si maintenant vous versez le produit alimentaire dans le récipient, seul le poids du produit alimentaire s'affiche.
De la cuillère ❶, retirez le récipient contenant le produit alimentaire ; une valeur négative s'affiche.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche ON/TARE ❹, pour revenir au mode de pesée normal.

Mesurer des liquides

L'échelle graduée que comporte la cuillère ❶ peut servir à mesurer des liquides (15 - 45 ml ou 1-3 cuillères à soupe).

Toutefois et en raison d'erreurs de perception, la différence peut atteindre jusqu'à 15 %.

Fonction de retenue (HOLD)

En appuyant sur la touche HOLD ❺ pendant qu'un poids s'affiche, le poids demeure affiché même si vous retirez le contenu de la cuillère ❶.

Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche HOLD ❺ vous permet de désactiver la fonction de retenue et d'afficher le poids actuel.

Changement des piles

Dès que les piles faiblissent, le symbole  s'affiche à l'écran ❷ et vous rappelle de changer les piles. Dès que le symbole " Lo" s'affiche à l'écran ❷, les piles sont usées.

Dans ce cas, changez les piles :

- ◆ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❺.
- ◆ Retirez les piles usées et introduisez deux piles neuves du type 1,5 V AAA, LR03. Veillez à ne pas permuter les polarités.
- ◆ Refermez le compartiment à piles ❺.

Messages d'erreur

 - "OUTZero" : à l'allumage, plus de 30 g de produit se trouvent déjà dans la cuillère ❶.

Retirez le produit de la cuillère ❶ puis rallumez l'appareil.

 - «UNSTable» : l'appareil n'est pas tenu de manière stable/n'est pas tenu à l'horizontale durant l'allumage. Posez l'appareil sur une surface stable/tenez-le à l'horizontale et calmement dans la main.

 - Les piles sont faibles. Les piles doivent bientôt être remplacées !

 - Les piles sont vides. Remplacez les piles !

 - Surcharge ! Le poids de produit versé dans la cuillère ❶ dépasse le poids maximal ! Réduisez le poids dans la cuillère ❶ !

Nettoyage et entretien

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil !

- ◆ Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur la lavette.

REMARQUE



Pour nettoyer la cuillère ❶, vous pouvez la détacher du manche et la laver séparément au lave-vaisselle.

- ◆ Séchez bien l'appareil avant de le réutiliser.

Recyclage



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Les piles/batteries ne doivent pas être jetées dans la poubelle des déchets domestiques. Chaque consommateur est légalement tenu de rapporter les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et batteries. Ne jeter que des piles/batteries à l'état déchargé.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 – 7 : Plastiques, 20 – 22 : Papier et carton, 80 – 98 : Matériaux composites

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 298644

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding38

**Gebruik in overeenstemming
met bestemming.....38**

Inhoud van het pakket.....38

Apparaatbeschrijving38

Technische gegevens39

Veiligheidsvoorschriften39

Ingebruikname.....42

Apparaat gebruiken42

Afzonderlijke meting42

Cumuleerfunctie42

TARE-functie/meten in een schaal of verpakking ..43

Meten van vloeistoffen43

Vasthoudfunctie (HOLD)43

Batterijen vervangen.....44

Foutmeldingen44

Reiniging en onderhoud44

Afvoeren45

**Garantie van Kompernaß
Handels GmbH46**

Service47

Importeur.....48

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het wegen van kleine hoeveelheden. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het niet bedrijfsmatig!

Inhoud van het pakket

- Digitale lepelweegschaal
- 2 batterijen 1,5 V AAA, LR03
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- Controleer de inhoud van het pakket voor ingebruikname op volledigheid en eventueel zichtbare beschadigingen. Verwijder alle verpakkingsmateriaal en de beschermingssticker van het display ❷.

Apparaatbeschrijving

- ❶ Lepel
- ❷ Display
- ❸ Toets Σ / UNIT
- ❹ Toets ON/TARE
- ❺ Batterijvak
- ❻ Toets HOLD

Technische gegevens

Voeding:	2 x 1,5 V AAA, LR03
Meetbereik:	1 - 300 g in stappen van 0,1 g 0,05 - 10,58 oz in stappen van 0,005 oz
Max. hoeveelheid per afzonderlijke meting:	300 g / 10,58 oz
Max. hoeveelheid gecumuleerde metingen:	3000 g / 105,8 oz
Meetnauwkeurigheid:	0,1 g / 0,005 oz

Veiligheidsvoorschriften

Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft aan een derde.

WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR!

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR!

- ▶ Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen door erkende vakbedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

LET OP – MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij gebruik van originele vervangingsonderdelen wordt aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften voldaan.
- ▶ Doe geen hete levensmiddelen/vloeistoffen in de lepel!
- ▶ Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- ▶ Leg geen voorwerpen in de lepel wanneer deze niet wordt gebruikt.
- ▶ Bescherm de weegschaal tegen stoten, vochtigheid, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).
- ▶ Druk niet met geweld of met puntige voorwerpen op de toetsen.

LET OP – MATERIEËLE SCHADE!

- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons).

OMGANG MET BATTERIJEN**⚠ GEVAAR DOOR GEBRUIK IN STRIJD MET DE VOORSCHRIFTEN!**

- ▶ Gooi de batterijen niet in het vuur.
- ▶ Sluit batterijen niet kort.
- ▶ Probeer de batterijen niet opnieuw op te laden.
- ▶ Controleer de batterijen regelmatig. Vrijkomend batterijzuur kan het apparaat permanent beschadigen. Wees extra voorzichtig in de omgang met een beschadigde of lekkende batterij. Gevaar voor letsel door bijtende stoffen! Draag veiligheidshandschoenen.
- ▶ Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- ▶ Haal de batterijen uit het apparaat als u dat langere tijd niet gebruikt.

Ingebruikname

- ◆ Open het deksel van het batterijvak **5** en plaats de twee batterijen van het type 1,5 V AAA, LR03. Let daarbij op de juiste stand van de polen.
- ◆ Sluit het batterijvak **5** weer. Op het display **2** verschijnt "0,0 g". Het apparaat is klaar voor gebruik.
- ◆ Om de gewichtseenheid te wijzigen, drukt u zolang op de toets Σ / UNIT **3** tot op het display **2** "0,000 oz" verschijnt.

Apparaat gebruiken

Afzonderlijke meting

- ◆ Schakel het apparaat zo nodig in met de toets ON/TARE **4**.
- ◆ Leg de lepel **1** met daarin de te wegen inhoud op een vlakke ondergrond en houd het achterste uiteinde vast om te voorkomen dat het apparaat omkantelt.

of

- ◆ Houd het apparaat zo rustig en horizontaal mogelijk in de hand.
- ◆ Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de toets ON/TARE **4** ingedrukt tot het display **2** uitgaat.

of

- ◆ Wacht ca. 60 seconden. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

Cumuleerfunctie

U kunt afzonderlijke metingen (per meting max. 300 g gewicht) bij elkaar optellen.

- ◆ Druk op de toets ON/TARE **4** en voer de eerste meting uit.
- ◆ Druk op de toets Σ / UNIT **3**. Op het display **2** verschijnt " Σ " en het gewicht van de inhoud van de lepel.

- ◆ Haal de inhoud uit de lepel **1** en voeg het volgende weeggoed toe. Op het display **2** wordt het gewicht van wat op de lepel ligt opgeteld bij het vorige weegresultaat en wordt het totaalgewicht aangegeven.
- ◆ U kunt deze procedure herhalen tot een totaalgewicht van 3000 g is bereikt. Als de 3000 g wordt overschreden, verschijnt op het display **2** "  ".

OPMERKING

- Tijdens het optellen van waarden kunt u de TARE-functie niet gebruiken!

TARE-functie/meten in een schaal of verpakking

- ◆ Wanneer u levensmiddelen wilt wegen in een schaal of verpakking, plaatst u eerst de lege schaal/verpakking in de lepel **1**.
- ◆ Druk dan op de toets ON/TARE **4** om de weergave weer op nul te zetten.
- ◆ Wanneer u nu het levensmiddel in de verpakking doet, wordt alleen het gewicht van het levensmiddel aangegeven.
Als u de verpakking met het levensmiddel van de lepel **1** haalt, wordt er een negatieve waarde aangegeven.
- ◆ Druk nogmaals op de toets ON/TARE **4** om terug te gaan naar de normale weegmodus.

Meten van vloeistoffen

De schaal in de lepel **1** kan worden gebruikt voor het meten van vloeistoffen (15 - 45 ml of 1-3 eetlepels).

Door waarnemingsfouten kan er echter een verschil van maximaal 15% ontstaan.

Vasthoudfunctie (HOLD)

Door op de toets HOLD **6** te drukken terwijl er een gewicht wordt aangegeven, blijft de gewichtsindicatie behouden, ook als u de inhoud uit de lepel **1** haalt.

Door opnieuw op de toets HOLD **6** te drukken, deactiveert u de vasthoudfunctie en wordt het actuele gewicht weer aangegeven.

Batterijen vervangen

Zodra de batterijen leegraken, verschijnt op het display ❷ het symbool "  " om u erop te wijzen dat de batterijen spoedig moeten worden vervangen.

Zodra op het display ❷ "  " verschijnt, zijn de batterijen leeg.

Vervang dan de batterijen:

- ◆ Open het deksel van het batterijvak ❺.
- ◆ Verwijder de lege batterijen en plaats twee nieuwe batterijen van het type 1,5 V AAA, LR03. Let daarbij op de juiste stand van de polen.
- ◆ Sluit het batterijvak ❺ weer.

Foutmeldingen

 - "OUTZero": bij het inschakelen van de weeglepel bevindt zich al meer dan 30 g gewicht in de lepel ❶. Haal het gewicht van de lepel ❶ en schakel het apparaat opnieuw in.

 - "UNSTable": het apparaat ligt niet stabiel/wordt niet recht gehouden. Leg het apparaat op een stabiele ondergrond/houd het apparaat recht en rustig in de hand.

 - De batterijen zijn bijna leeg. De batterijen moeten binnenkort worden vervangen!

 - De batterijen zijn leeg. Vervang de batterijen!

 - Overbelasting! Het gewicht in de lepel ❶ overschrijdt het maximale gewicht!
Verminder het gewicht in de lepel ❶!

Reiniging en onderhoud

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan!

- ◆ Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek.

OPMERKING



U kunt de lepel ❶ van de steel afnemen en afzonderlijk in de vaatwasser reinigen.

- ◆ Droog het apparaat goed af voordat u het opnieuw gebruikt.

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn gemeente of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



Voer alle verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze af.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 298644

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	50
-------------------	-----------

Použití v souladu s určením	50
--	-----------

Rozsah dodávky	50
-----------------------------	-----------

Popis přístroje	50
------------------------------	-----------

Technické údaje	51
------------------------------	-----------

Bezpečnostní pokyny	51
----------------------------------	-----------

Uvedení do provozu	54
---------------------------------	-----------

Používání přístroje	54
----------------------------------	-----------

Jednoduché měření	54
-------------------------	----

Sčítací funkce	54
----------------------	----

Funkce TARE / měření v nádobě	55
-------------------------------------	----

Měření kapalin	55
----------------------	----

Funkce podržení (HOLD)	55
------------------------------	----

Výměna baterie	56
-----------------------------	-----------

Chybová hlášení	56
------------------------------	-----------

Čištění a údržba	56
-------------------------------	-----------

Likvidace	57
------------------------	-----------

Záruka společnosti

Kompernass Handels GmbH	58
--------------------------------------	-----------

Servis	59
--------------	----

Dovozce	59
---------------	----

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k odvažování malých množství. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely.

Nepoužívejte jej pro komerční účely!

Rozsah dodávky

- Lžíce s digitální váhou
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- Před prvním použitím zkontrolujte, zda je zakoupené zboží kompletní a zda případně nevykazuje viditelná poškození. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochrannou nálepku z displeje ❷.

Popis přístroje

- ❶ lžíce
- ❷ displej
- ❸ tlačítko Σ /UNIT
- ❹ tlačítko ON/TARE
- ❺ přihrádka na baterie
- ❻ tlačítko HOLD

Technické údaje

Napájení:	2 x 1,5 V AAA, LR03
Rozsah měření:	1 – 300 g v krocích 0,1 g 0,05 – 10,58 oz v krocích 0,005 oz
Max. množství na jedno měření:	300 g / 10,58 oz
Max. množství sčítaných měření:	3000 g / 105,8 oz
Přesnost měření:	0,1 g / 0,005 oz

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu. V případě předání přístroje třetí osobě předejte také tento návod.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Zkontrolujte před použitím přístroje, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- ▶ Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Vadné součástky smějí být nahrazeny pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Lžící neplňte horkými potravinami či kapalinami!
- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- ▶ Do lžice nevkládejte žádné předměty, když ji nepoužíváte.
- ▶ Chraňte váhu před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (trouby, topná tělesa).
- ▶ Netiskněte tlačítka silou ani špičatými předměty.
- ▶ Přístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým polím (např. mobilní telefony).

MANIPULACE S BATERIEMI

⚠ NEBEZPEČÍ Z DŮVODU NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ!

- ▶ Baterie nevhazujte do ohně.
- ▶ Baterie nezkratujte.
- ▶ Nepokoušejte se baterie znovu nabíjet.
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Kyselina vyteklá z baterie může způsobit trvalé poškození zařízení. S poškozenou nebo vyteklou baterií je nutno manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání! Noste ochranné rukavice.
- ▶ Uchovejte baterie před dětmi. Při požití okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.

Uvedení do provozu

- ◆ Otevřete víko přihrádky na baterie **5** a vložte dvě 1,5V baterie AAA, LR03. Dbejte na správnou polaritu.
- ◆ Přihrádku na baterie **5** znovu uzavřete. Na displeji **2** se zobrazí „0,0 g“. Přístroj je připraven k provozu.
- ◆ Chcete-li jednotku změnit, stiskněte tlačítko Σ /UNIT **3**, dokud se na displeji **2** nezobrazí „0,000 oz“.

Používání přístroje

Jednoduché měření

- ◆ V případě potřeby zapněte přístroj pomocí tlačítka ON/TARE **4**.
- ◆ Položte lžíci **1** s obsahem, který má být zvážen, na rovný povrch a přidržte zadní konec, aby se zabránilo překlopení přístroje.

nebo

- ◆ Držte přístroj v ruce pokud možno klidně a vodorovně.
- ◆ Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte a podržte tlačítko ON/TARE **4**, dokud displej **2** nezhasne.

nebo

- ◆ Počkejte cca 60 sekund. Přístroj se automaticky vypne.

Sčítací funkce

Je možné sčítat jednotlivá měření (na 1 měření max. 300 g).

- ◆ Stiskněte tlačítko ON/TARE **4** a proveďte první měření.
- ◆ Stiskněte tlačítko Σ /UNIT **3**. Na displeji **2** se zobrazí symbol „ Σ “ a hmotnost naplněné vážené položky.

- ◆ Odstraňte vážený materiál ze lžice ❶ a doplňte materiál, který má být přičten. Na displeji ❷ se hmotnost nové vážené položky přičte k předchozí hmotnosti a zobrazí se celková hmotnost.
- ◆ Tento postup lze opakovat až do dosažení celkové hmotnosti 3 000 g. Je-li překročeno 3 000 g, na displeji se zobrazí ❷ „0.00“.

UPOZORNĚNÍ

- Při sčítání hodnot nelze používat funkci TARE!

Funkce TARE / měření v nádobě

- ◆ Pokud chcete vážit potravinu v jiné nádobě, nejprve nádobu vložte do lžice ❶.
- ◆ Poté stiskněte tlačítko ON/TARE ❹, abyste zobrazení opět vynulovali.
- ◆ Když nyní naplníte potravinu do nádoby, zobrazí se pouze hmotnost potraviny. Sejmete-li nádobu s potravinou ze lžice ❶, zobrazí se záporná hodnota.
- ◆ Stiskněte opět tlačítko ON/TARE ❹, abyste se opět vrátili do normálního režimu vážení.

Měření kapalin

Stupnici ve lžici ❶ lze použít k měření kapalin (15–45 ml nebo 1–3 polévkové lžice).

Na základě chyb vnímání může však dojít k rozdílu až o 15 %.

Funkce podržení (HOLD)

Stisknutím tlačítka HOLD ❻ během zobrazení hmotnosti zůstane zobrazená hmotnost zachována, i když vyjmete obsah ze lžice ❶.

Opětovným stisknutím tlačítka HOLD ❻ znovu deaktivujete funkci podržení a opět se zobrazí aktuální hmotnost.

Výměna baterie

Jakmile jsou baterie skoro vybité, na displeji **2** se zobrazí symbol „“ a připomene tím, že baterie je nutné brzy vyměnit. Jakmile se na displeji **2** zobrazí „“, baterie jsou vybité.

Poté baterie vyměňte:

- ◆ Otevřete víko přihrádky na baterie **5**.
- ◆ Vyjměte vybité baterie a vložte dvě nové 1,5V baterie AAA, LR03. Dbejte na správnou polaritu.
- ◆ Přihrádku na baterie **5** znovu uzavřete.

Chybová hlášení

 - „OUTZero“: při zapnutí váhy se ve lžici **1** již nachází vážená položka o hmotnosti více než 30 g. Sejměte váženou položku ze lžice **1** a přístroj zapněte znovu.

 - „UNSTable“: přístroj neleží během zapínání stabilně / není přidržován rovně. Přístroj umístěte na stabilní podklad / přístroj držte rovně a klidně v ruce.

 - Baterie jsou téměř vybité. Baterie je třeba brzy vyměnit!

 - Baterie jsou vybité. Vyměňte baterie!

 - Přetížené! Hmotnost naplněné vážené položky ve lžici **1** překračuje maximální hodnotu! Odstraňte váženou položku ze lžice **1**!

Čištění a údržba

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

Nepoužívejte abrazivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje!

- ◆ Přístroj čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte neagresivní čisticí prostředek nanesený na hadřík.

UPOZORNĚNÍ



Lžici **1** můžete za účelem čištění z rukojeti sejmut a vyčistit zvlášť v myčce nádobí.

- ◆ Před opětovným použitím přístroj dobře osušte.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo v komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Všechny obalové materiály zlikvidujte v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztříďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka,
80–98: kompozitní materiály

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiállové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obslu-

ze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 298644

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción62

Uso previsto62

Volumen de suministro62

Descripción del aparato.....62

Características técnicas63

Indicaciones de seguridad.....63

Puesta en funcionamiento66

Manejo del aparato66

Medición simple66

Función de suma.....66

Función TARE/medición en un recipiente67

Medición de líquidos67

Función de retención (HOLD).....67

Cambio de las pilas68

Mensajes de error68

Limpieza y mantenimiento68

Desecho.....69

**Garantía de
Kompernass Handels GmbH.....70**

Asistencia técnica72

Importador72

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para pesar cantidades pequeñas y para su uso doméstico privado. No utilice el aparato con fines comerciales.

Volumen de suministro

- Báscula digital de cuchara
- 2 pilas de 1,5 V AAA, LR03
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

- Antes de poner en funcionamiento el aparato, compruebe si el volumen de suministro está completo y si presenta daños visibles. Retire todos los materiales de embalaje y el adhesivo protector de la pantalla **2**.

Descripción del aparato

- 1** Cuchara
- 2** Pantalla
- 3** Botón Σ /UNIT
- 4** Botón ON/TARE
- 5** Compartimento para pilas
- 6** Botón HOLD

Características técnicas

Alimentación de corriente:	2 pilas de 1,5 V AAA, LR03
Rango de medición:	1-300 g en intervalos de 0,1 g 0,05-10,58 oz en intervalos de 0,005 oz
Cantidad máx. por medición individual:	300 g/10,58 oz
Cantidad máx. de la suma de las mediciones:	3000 g/105,8 oz
Precisión de la medición:	0,1 g/0,005 oz

Indicaciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas para posteriores utilizaciones. Entréguelas junto al aparato cuando transfiera el producto a terceros.

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- ▶ ¡No utilice la cuchara para medir alimentos/líquidos calientes!
- ▶ Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- ▶ No coloque objetos sobre la cuchara cuando no esté en uso.
- ▶ Proteja la cuchara medidora frente a los golpes, la humedad, el polvo, las sustancias químicas, las oscilaciones fuertes de temperatura y la proximidad a fuentes de calor (hornos, calefactores).
- ▶ No presione los botones con fuerza ni con objetos puntiagudos.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No exponga el aparato a temperaturas elevadas o a campos magnéticos potentes (p. ej., teléfonos móviles).

MANIPULACIÓN DE LAS PILAS

⚠ ¡PELIGRO DEBIDO A UN USO INCORRECTO!

- ▶ No tire nunca las pilas al fuego.
- ▶ No cortocircuite las pilas.
- ▶ No intente volver a cargar las pilas.
- ▶ Compruebe las pilas de forma periódica. Una fuga del ácido de las pilas puede causar daños permanentes en el aparato. Proceda con especial cautela al manejar cualquier pila dañada o con fugas. ¡Peligro de quemaduras químicas! Use guantes protectores.
- ▶ Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, solicite asistencia médica inmediata.
- ▶ Extraiga las pilas del aparato cuando no pretenda usarlo durante un periodo prolongado de tiempo.

Puesta en funcionamiento

- ◆ Abra la tapa del compartimento para pilas **5** y coloque las dos pilas de 1,5 V del tipo AAA, LR03. Para ello, asegúrese de introducirlas con la polaridad correcta.
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas **5**. Tras esto, en la pantalla **2** aparece „0,0 g”. Con esto, el aparato estará listo para el funcionamiento.
- ◆ Para cambiar la unidad, pulse el botón Σ /UNIT **3** hasta que aparezca „0,000 oz” en la pantalla **2**.

Manejo del aparato

Medición simple

- ◆ Encienda el aparato con el botón ON/TARE **4**.
- ◆ Coloque la cuchara **1** con el contenido que deba pesarse sobre una superficie plana y sujete firmemente el extremo posterior para evitar que el aparato se vuelque.

O:

- ◆ Sostenga el aparato con la mano de forma que esté lo más inmóvil y horizontal posible.
- ◆ Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón ON/TARE **4** hasta que se apague la pantalla **2**.

O:

- ◆ Espere aprox. 60 segundos. Tras esto, el aparato se apagará automáticamente.

Función de suma

Pueden sumarse varias mediciones individuales (cada medición con un peso máx. de 300 g).

- ◆ Pulse el botón ON/TARE **4** y realice la primera medición.
- ◆ Pulse el botón Σ /UNIT **3**. En la pantalla **2** aparece „ Σ ” y el peso del producto que se haya pesado.

- ◆ Retire el producto de la cuchara ❶ y añada el siguiente producto que deba pesarse. En la pantalla ❷ se añade el peso de este nuevo producto al peso anterior y se muestra el peso total.
- ◆ Puede repetirse este proceso las veces que sea necesario hasta alcanzar un peso total de 3000 g. Si se superan los 3000 g, en la pantalla ❷ se muestra la indicación „0.1d“.

INDICACIÓN

- ¡Durante el proceso de suma no puede utilizar la función TARE!

Función TARE/medición en un recipiente

- ◆ Si desea pesar un alimento dentro de otro recipiente, pese primero el recipiente en la cuchara ❶.
- ◆ Tras esto, pulse el botón ON/TARE ❹ para volver a establecer la indicación a cero.
- ◆ De esta manera, al colocar el alimento en el recipiente, solo se mostrará el peso del propio alimento.
Al retirar el recipiente con el alimento de la cuchara ❶, se mostrará un valor negativo.
- ◆ Vuelva a pulsar el botón ON/TARE ❹ para volver al modo de medición normal.

Medición de líquidos

La escala de la cuchara ❶ puede utilizarse para medir líquidos (15-45 ml o 1-3 cucharadas).

No obstante, los errores de percepción pueden causar que se produzca una diferencia de hasta un 15 % en relación con el valor real.

Función de retención (HOLD)

Si se pulsa el botón HOLD ❺ al mostrarse el peso, se conserva la indicación mostrada en la pantalla aunque se retire el contenido de la cuchara ❶.

Si vuelve a pulsarse el botón HOLD ❺, se desactiva la función de retención y vuelve a mostrarse el peso actual.

Cambio de las pilas

En cuanto las pilas empiezan a agotarse, en la pantalla ❷ se muestra el símbolo „” para recordarle que debe cambiar pronto las pilas. En cuanto la pantalla ❷ muestre la indicación „”, significará que las pilas están agotadas.

Cambie las pilas de la manera siguiente:

- ◆ Abra la tapa del compartimento para pilas ❺.
- ◆ Retire las pilas gastadas e inserte dos pilas nuevas de 1,5 V del tipo AAA, LR03. Para ello, asegúrese de introducirlas con la polaridad correcta.
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas ❺.

Mensajes de error

 „OUTZero”: al encender la cuchara medidora, hay más de 30 g de peso sobre ella ❶. Retire el peso de la cuchara ❶ y reinicie el aparato.

 „UNStable”: el aparato no está colocado de forma estable/recto durante el encendido. Coloque el aparato sobre una superficie estable/ sostenga el aparato con la mano de forma que esté recto e inmóvil.

: las pilas tienen poca carga. ¡Deben cambiarse pronto!

: las pilas están gastadas. ¡Cambie las pilas!

: ¡sobrecarga! ¡El peso colocado sobre la cuchara ❶ supera el peso máximo permitido! ¡Retire el peso de la cuchara ❶!

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

- ◆ Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave.

INDICACIÓN



La cabeza de la cuchara ❶ puede desmontarse del mango para su limpieza y lavarse de forma separada en el lavavajillas.

- ◆ Seque bien el aparato antes de volver a utilizarlo.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas o baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento. Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.



El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 298644

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução.....74

Utilização correta.....74

Conteúdo da embalagem74

Descrição do aparelho.....74

Dados técnicos75

Instruções de segurança75

Colocação em funcionamento78

Utilizar o aparelho78

Medição simples.....78

Função de adição.....78

Função TARE/medir num recipiente79

Medição de líquidos.....79

Função Manter (HOLD)79

Substituição das pilhas80

Mensagens de erro80

Limpeza e conservação80

Eliminação.....81

Garantia da Kompernass

Handels GmbH82

Assistência Técnica84

Importador84

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade.

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido apenas para pesar pequenas quantidades. Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Não o utilize para fins comerciais!

Conteúdo da embalagem

- Colher balança digital
- 2 Pilhas 1,5 V AAA, LR03
- Manual de instruções

NOTA

- Antes da colocação em funcionamento, verifique se o material fornecido está completo e se sofreu eventuais danos visíveis. Retire todos os materiais da embalagem e o autocolante de proteção do visor ❷.

Descrição do aparelho

- ❶ Colher
- ❷ Visor
- ❸ Botão Σ /UNIT
- ❹ Botão ON/TARE
- ❺ Compartimento das pilhas
- ❻ Botão HOLD

Dados técnicos

Alimentação de tensão: 2 pilhas de 1,5 V AAA, LR03

Faixa de medição: 1 - 300 g em intervalos de 0,1 g

0,05 - 10,58 oz em intervalos de 0,005 oz

Quantidade máx. por cada medição individual: 300 g / 10,58 oz

Quantidade máx. de medições adicionadas: 3000 g / 105,8 oz

Precisão de medição: 0,1 g / 0,005 oz

Instruções de segurança

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultas posteriores. Ao transferir o aparelho para terceiros, entregue também o manual.

AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

⚠ AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ▶ Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem implicar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.

ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!

- ▶ Os componentes com anomalia só podem ser substituídos por peças sobresselentes originais. Apenas com a utilização destas peças é garantido o cumprimento dos requisitos de segurança.
- ▶ Não coloque alimentos/líquidos quentes na colher!
- ▶ Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos.
- ▶ Não coloque objetos na colher quando não estiver a utilizar o aparelho.
- ▶ Proteja a balança de embates, humidade, pó, químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor demasiado próximas (fornos, radiadores).
- ▶ Não prima os botões com demasiada força ou com objetos afiados.

ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, nem o coloque perto de campos eletromagnéticos fortes (p. ex. telemóvel).

MANUSEAMENTO DAS PILHAS**⚠ PERIGO DEVIDO A UTILIZAÇÃO INCORRETA!**

- ▶ Não atire as pilhas para o fogo.
- ▶ Não curto-circuite as pilhas.
- ▶ Não tente recarregar as pilhas.
- ▶ Verifique regularmente as pilhas. O ácido derramado das pilhas pode causar danos permanentes no aparelho. O manuseamento de pilhas danificadas ou que tenham derramado ácido requer um cuidado especial. Perigo de queimaduras por ácido! Usar luvas de proteção.
- ▶ Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, procurar imediatamente um médico.
- ▶ Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize durante um longo período de tempo.

Colocação em funcionamento

- ◆ Abra a tampa do compartimento das pilhas ❸ e introduza duas pilhas do tipo 1,5 V AAA, LR03. Tenha atenção à polaridade correta.
- ◆ Feche novamente o compartimento das pilhas ❸. No visor ❷ é apresentada a indicação „0,0 g“.
O aparelho está operacional.
- ◆ Para mudar a unidade, pressione o botão Σ /UNIT ❸ até que seja visualizado „0,000 oz“ no visor ❷.

Utilizar o aparelho

Medição simples

- ◆ Ligue o aparelho eventualmente com o botão ON/TARE ❹.
- ◆ Coloque a colher ❶, com o conteúdo a pesar, sobre uma superfície plana e agarre bem a extremidade traseira, para evitar que o aparelho tombe.

ou

- ◆ Mantenha o aparelho o mais possível imóvel e nivelado na mão.
- ◆ Para desligar o aparelho, pressione e mantenha pressionado o botão ON/TARE ❹, até que o visor ❷ se apague.

ou

- ◆ Aguarde aprox. 60 segundos. O aparelho desliga-se automaticamente.

Função de adição

Pode adicionar medições individuais (com um peso máx. de 300 g por medição).

- ◆ Pressione o botão ON/TARE ❹ e execute a primeira medição.
- ◆ Pressione o botão Σ /UNIT ❸. No visor ❷ é apresentado „ Σ “ e o peso do produto a pesar introduzido.

- ◆ Remova o alimento a pesar da colher ❶ e introduza o produto a adicionar. No visor ❷, o peso do novo alimento é adicionado ao peso anterior e é indicado o peso total.
- ◆ Pode repetir este procedimento as vezes que quiser, até que seja atingido o peso total de 3000 g. Caso o peso de 3000 g seja excedido, o visor ❷ indicará „0.00“.

NOTA

- Enquanto adiciona valores, não pode utilizar a função TARE!

Função TARE/medir num recipiente

- ◆ Se quiser pesar um alimento noutra recipiente, coloque primeiro o recipiente na colher ❶.
- ◆ Pressione depois o botão ON/TARE ❹ para voltar a colocar a indicação a zeros.
- ◆ Ao introduzir o alimento no recipiente, o peso do alimento é visualizado.
Remova o recipiente, com o alimento, da colher ❶, é visualizado um valor negativo.
- ◆ Pressione novamente o botão ON/TARE ❹ para voltar a aceder ao modo de pesagem normal.

Medição de líquidos

A escala na colher ❶ pode ser utilizada para medir líquidos (15 - 45 ml ou 1 - 3 colheres de medição).

No entanto, devido a falhas de perceção, pode ocorrer uma diferença até 15 %.

Função Manter (HOLD)

Pressionando o botão HOLD ❺ enquanto um peso está a ser apresentado, a indicação do peso mantém-se, mesmo quando o conteúdo da colher ❶ é removido.

Voltando a pressionar o botão HOLD ❺ desativa a função Manter e o peso atual é novamente apresentado.

Substituição das pilhas

Quando as pilhas estiverem fracas, será apresentado no visor ❷ o símbolo „“, para lhe lembrar que as pilhas devem ser substituídas o mais rapidamente possível. Assim que no visor ❷ for visualizado „“, as pilhas estão descarregadas.

Substitua então as pilhas:

- ◆ Abra a tampa do compartimento das pilhas ❺.
- ◆ Remova as pilhas descarregadas e introduza duas pilhas novas do tipo 1,5 V AAA, LR03. Tenha atenção à polaridade correta.
- ◆ Feche novamente o compartimento das pilhas ❺.

Mensagens de erro

 - „OUTZero“: ao ligar a balança, já se encontram mais de 30 g de peso na colher ❶. Remova o peso da colher ❶ e volte a ligar o aparelho.

 - „UNStable“: enquanto liga o aparelho, ele não está estável/não é mantido direito.

Coloque o aparelho sobre uma base estável/mantenha o aparelho direito e imóvel na mão.

 - As pilhas estão fracas. As pilhas têm de ser substituídas em breve!

 - As pilhas estão descarregadas. Substitua as pilhas!

 - Sobrecarga! O peso introduzido na colher ❶ excede o peso máximo! Retire o peso da colher ❶!

Limpeza e conservação

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

Não utilize detergentes abrasivos ou químicos. Estes podem danificar a superfície do aparelho!

- ◆ Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido. Em caso de sujidade entranhada, aplique um detergente da loiça suave no pano.

NOTA



Para lavar a colher ❶, pode retirá-la do respetivo cabo e lavá-la separadamente na máquina de lavar loiça.

- ◆ Seque bem o aparelho antes de uma nova utilização.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum.

Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



As pilhas/os acumuladores não podem ser eliminados no lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/os acumuladores num pilhão da sua área de residência/da sua freguesia ou numa loja que venda pilhas/acumuladores. Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/os acumuladores são eliminados em conformidade com as normas ambientais. Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.



Elimine todos os materiais da embalagem de modo ecológico.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 298644

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací
Estado de las informaciones · Estado das informações:
04/2018 · Ident.-No.: SDL300C2-032018-1
